

ABS 40 und 60 Rohrmotoren

Diese Originalbetriebsanleitung ist vom Benutzer aufzubewahren

Sicherheitshinweise

- **Warnung:** Der Antrieb muss während der Reinigung, Wartung und dem Austausch von Teilen von seiner Stromquelle getrennt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kindern nicht erlauben, mit ortsfesten Steuerungen zu spielen, Fernsteuerungen von Kindern fernhalten.
- Wenn die Netzanschlussleitung, bei Geräten ohne Steckvorrichtung, beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Anlage ist häufig auf mangelnde Balance oder auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigte Kabel und Federn, wenn zutreffend, zu überprüfen.
- Den sich bewegenden Rollläden beobachten und Personen fernhalten, bis der Rollladen vollständig geschlossen ist.
- Falls ein ortsfester Antrieb nicht mit einer Netzanschlussleitung mit einem Stecker oder mit anderen Mitteln zum Abschalten vom Netz ausgerüstet ist, die an jedem Pol eine Kontaktöffnung entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III (gemäß IEC 60664-1) für volle Trennung aufweisen, so ist eine solche Trennvorrichtung in die festverlegte Installation nach den Errichtungsbestimmungen einzubauen.
- Die Sicherheitshinweise der EN 60335-2-97 sind zu beachten. Bitte berücksichtigen Sie, dass diese Sicherheitshinweise keine abschließende Aufzählung darstellen, da diese Norm nicht alle Gefahrenquellen berücksichtigen kann.
- Es dürfen ausschließlich Ersatzteile, Werkzeuge und Zusatzeinrichtungen verwendet werden, die von der SIRAL GmbH freigegeben sind. Durch nicht freigegebene Fremdprodukte oder Veränderungen der Anlage und/oder des Zubehörs gefährden Sie Ihre eigene Sicherheit und die Dritter.

Sicherheitshinweise für die Montage

- Das Bemessungs- Drehmoment und die Bemessungs- Betriebsdauer müssen mit den Eigenschaften des angetriebenen Teils vereinbar sein, die Rohrdurchmesser müssen mindestens folgende Größe haben:
 - ⇒ bei ABS und Soft 40/.. = $40 \cdot 2$
 - ⇒ bei ABS und Soft 50/.. = $50 \cdot 1,5$
 - ⇒ bei ABS 60/.. = $60 \cdot 1,5$
- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen alle Teile, die mit diesem Antrieb zusammen montiert werden, den Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Antriebe, bei denen nach der Installation der Zugang zu ungeschützten beweglichen Teilen möglich ist, müssen in einer Höhe von mehr als 2,5m über dem Boden oder einer anderen Ebene, die den Zugang zu dem Antrieb gewährt, montiert werden.
- Bevor der Antrieb installiert wird, sind alle nicht benötigten Leitungen zu entfernen und jegliche Einrichtungen, die nicht für eine Betätigung mit Kraftantrieb benötigt werden, außer Betrieb zu setzen.
- Der Taster für die Betätigung ist in Sichtweite des Geräts anzubringen, aber von sich bewegenden Teilen entfernt, und in einer Höhe von über 1,5m.
- Bei auskragenden Markisen mit einer Ecke in einer Höhe $\leq 2000\text{mm}$ vom Boden oder jeder anderen Zugangebene darauf achten, dass ein horizontaler Abstand von mindestens 0,4m zwischen dem vollständig ausgerollten angetriebenen Teil und jeglichem festen Gegenstand einzuhalten ist.
- Fest montierte Steuereinrichtungen müssen sichtbar angebracht werden.
- Um die Emissionswerte bezüglich Lärm und Vibration einzuhalten, ist es zwingend notwendig, geeignete Motorlager zu verwenden und diese fachgerecht zu montieren.

Wichtige Informationen für:

- Monteure
- Elektriker/Elektrofachkräfte
- Anwender

Allgemeines

Der von SIRAL ausgelieferte Rohrmotor ist ausschließlich für die von SIRAL angegebenen Einsatzbereiche zugelassen, d.h., der Rohrmotor ist ausschließlich für die Verwendung in Rollladen- und Markisenanlagen ausgelegt und darf nur in fachgerecht aufgebaute Anlagen eingesetzt werden.

Verwenden Sie den Rohrmotor ausschließlich in trockenen Räumen (IP44)

Der von SIRAL ausgelieferte Rohrmotor darf ausschließlich von dafür ausgebildeten Elektrikern bzw. Elektrofachkräften angeschlossen werden.

Der A-bewertete Emissions-Schalldruckpegel beträgt $L_{pA} \leq 70\text{dB(A)}$, gemessen mit einem Schallpegelanzeiger Typ RO-201 der Firma Reten Electronic im Abstand von 1 Meter von der Maschinenoberfläche.

Die Typenbezeichnung des Rohrmotors setzt sich aus Buchstaben und Zahlen zusammen, z.B. ABS 50/08. Die Buchstaben (ABS oder Soft) geben den Endabschaltungstyp wieder, die Zahl, z.B. 50, steht für den Wellentyp und die Zahl, z.B. 08, für das Drehmoment 8Nm. Weitere Angaben entnehmen Sie bitte unseren Verkaufsunterlagen.

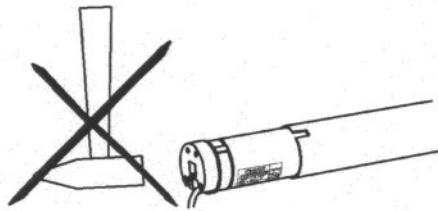
Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und falsche Installation entgegen dieser Anleitung können zu schweren Verletzungen und Gefährdung der Gesundheit führen. Irgendwelche Veränderungen dürfen ausschließlich nach vorheriger Rücksprache mit SIRAL erfolgen. Generell ist darauf zu achten, dass alle erforderlichen Gesetze und behördlichen Vorschriften beachtet und eingehalten werden.

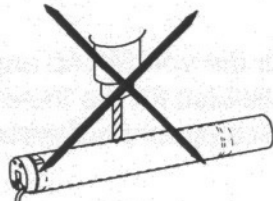


Rollladen- und Sicherheitssysteme GmbH, 73638 Welzheim,
Postfach 1345 Tel. 07182/92770, Telefax 927755

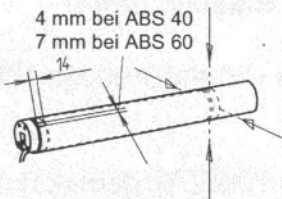
Montageanleitung- Original Betriebsanleitung



Rohrmotor in die Welle schieben - nicht einschlagen!



Im Bereich des Rohrmotors nicht bohren!



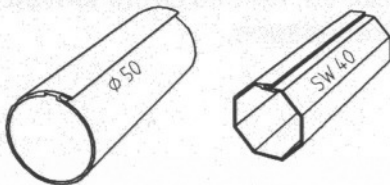
Zu beachten bei Verwendung von Rundrohren

Welle auf der Antriebsseite für Adapterring ausklinken. Position des Mitnehmers anzeichnen. Rohrmotor so in die Welle schieben, dass die Nase des Adapterrings in die Ausklinkung greift. Mitnehmer mit 4 Schrauben oder Nieten befestigen.

entfällt bei SIRAL - Schnellmontagewellen

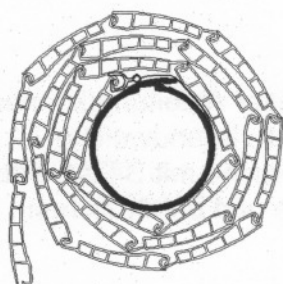
Wichtig: Nicht zu tief in den Mitnehmer bohren, damit das ABS-System nicht beschädigt wird.

• • • an dieser Stelle ein guter Rat:



Verwenden Sie bei Mini-Rollläden die **SIRAL-Schnellmontagewellen**!!

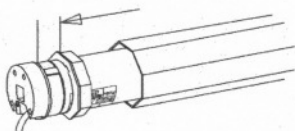
Damit entfallen alle vorstehenden Arbeiten und Vorsichtsmaßnahmen:



• • • **kein Nieten, Schrauben, Bohren, Ausklinken.**
Nur Antrieb in Welle schieben - fertig!

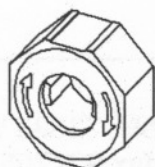
• • • und dazu noch ein weiterer Vorteil:

In die Spezialnut der Schnellmontagewelle können an jeder Stelle (auch im Motorenbereich) Sicherungsfedern eingeklipst werden. Das Wickelverhalten des Panzers wird nicht beeinträchtigt - weil die Sicherungsfedern so ausgelegt sind, dass die Einhängenut stets im toten Winkel liegt.



Wichtig beim Aufstecken des Adapters!

Der Adapter muss bis zum Anschlag auf den Adapterträger geschoben werden.



Wichtig beim Aufstecken des Mitnehmers!

Mitnehmer mit ABS so auf den Getriebezapfen stecken, dass die Pfeile auf der weißen Kunststoffscheibe in Aufwickel-Richtung zeigen. Anschließend Sicherungsring aufstecken.

Montageanleitung- Original Betriebsanleitung

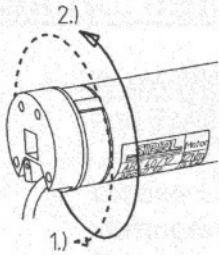
Wichtiger Hinweis

Läuft der Motor in ausgebautem Zustand nicht bzw. nur in eine Richtung, kann ein Verdrehen des Adapterträgers oder ein Drücken des Einstellhebels die Ursache sein.

Die Stellung der Rollladenwelle wird über den Adapterträger an die Endabschaltung gemeldet. Ist der Motor nicht in die Welle eingebaut, läuft der Adapterträger nicht mit und die Endabschaltung funktioniert nicht.

Das Lösen beider Endschalter kann am einfachsten durch Drehen am Adapterträger erfolgen. Der Einstellhebel muss dazu nicht gedrückt werden.

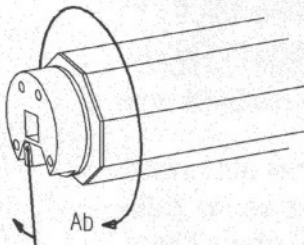
- 1.) Adapterträger 2 Umdrehungen nach rechts drehen
- 2.) Adapterträger 1 Umdrehung nach links drehen



Einstellung der Endabschaltung

Unterer Abschaltpunkt:

Probekabel auf "Herunterfahren" schalten, Einstellhebel in Wellendrehrichtung "AB" bis zum Anschlag durchdrücken und bei Erreichen der unteren Stellung loslassen - fertig!

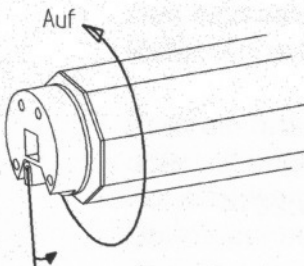


Wenn der Motor an der unteren Stellung weiterläuft und das ABS auskuppelt, Rollladen ca. 1/8 Wellenumdrehung hochfahren und Probekabel abschalten. Einstellhebel in Wellendrehrichtung "Ab" bis zum Anschlag durchdrücken und untere Stellung prüfen.

Unteren Abschaltpunkt nicht zu knapp einstellen, da sonst bei geringer Veränderung (z.B. Panzer wird gestreckt, Schnee liegt auf der Fensterbank) das ABS auskuppelt.

Oberer Abschaltpunkt:

Probekabel auf "Hochfahren" schalten und Einstellhebel am Motor in Wellendrehrichtung "AUF" bis zum Anschlag durchdrücken; dadurch wird der Endschalter gelöst und der Rollladen läuft hoch.



Rollladen in der oberen Endstellung nicht durch Loslassen des Einstellhebels, sondern durch Abschalten am Probekabel in der gewünschten Stellung anhalten (auch kurzes Antippen am Probekabel möglich).

Bei abgeschaltetem Motor Einstellhebel nochmal in Wellendrehrichtung "AUF" bis zum Anschlag durchdrücken.

Rollladen ca. 20 cm ab - und wieder hochfahren, um die eingestellte Position zu prüfen. Wenn die obere Stellung nicht genau mit der gewünschten Höhe übereinstimmt (z.B. 10 mm zu hoch), wird der Rollladen mit dem Probekabel in die Korrekturstellung (10 mm unter die gewünschte Stellung) gebracht und der Einstellhebel in Wellendrehrichtung "AUF" bis zum Anschlag durchgedrückt. Nun ist der Rollladen genau auf die gewünschte Höhe eingestellt.

Da oberer und unterer Punkt voneinander unabhängig sind, kann auch in anderer Reihenfolge verfahren werden.

Wichtig beim Nachjustieren!

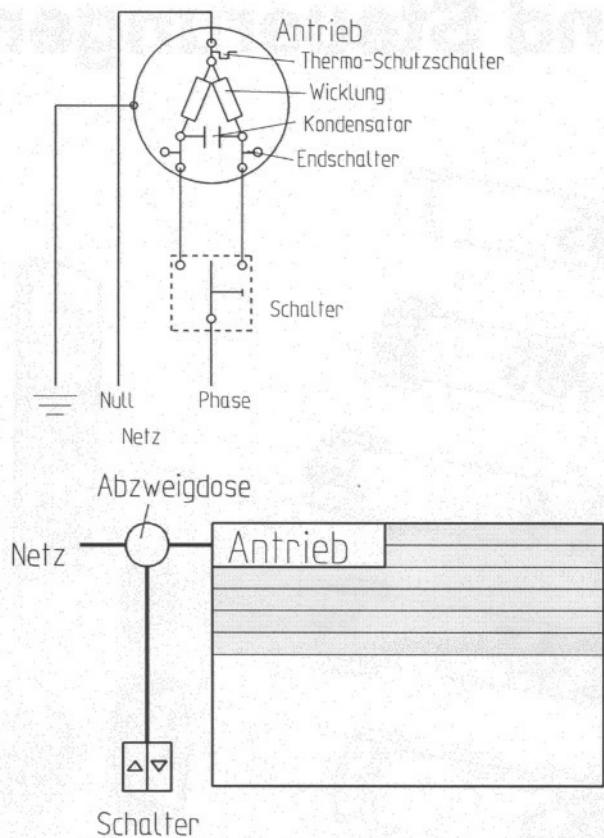
Hebel nur in die zu korrigierende Wellendrehrichtung drücken!

Wird versehentlich auch in die andere Richtung gedrückt, muss auch dieser Punkt neu eingestellt werden!

Allgemeiner Hinweis:

Der Motor ist mit einem Dauer-Überhitzungsschutz ausgestattet, der bewirkt, dass der Motor nach einmaligem "Heißlaufen" und der üblichen Abkühlphase erst dann wieder einschaltet, wenn der Betätigungsschalter für mind. 20 Sek. Auf 0 geschaltet wird.

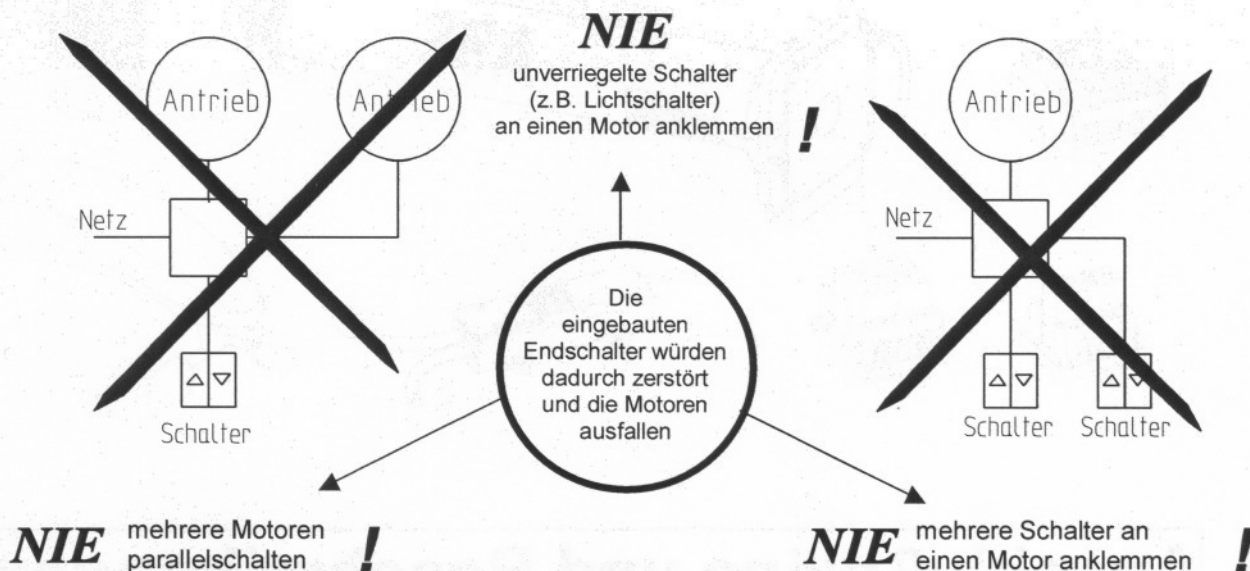
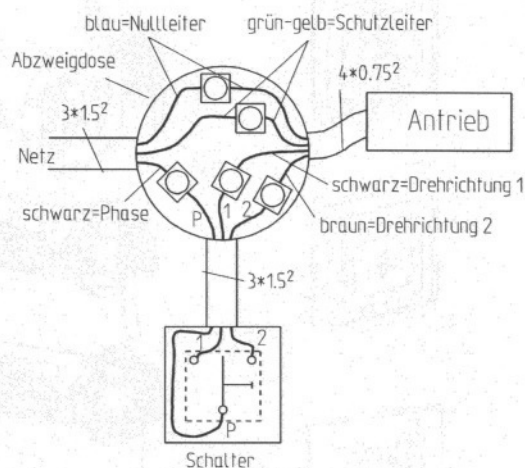
Anschluß 1 Antriebs an 1 Schalter



Kabelfarben:

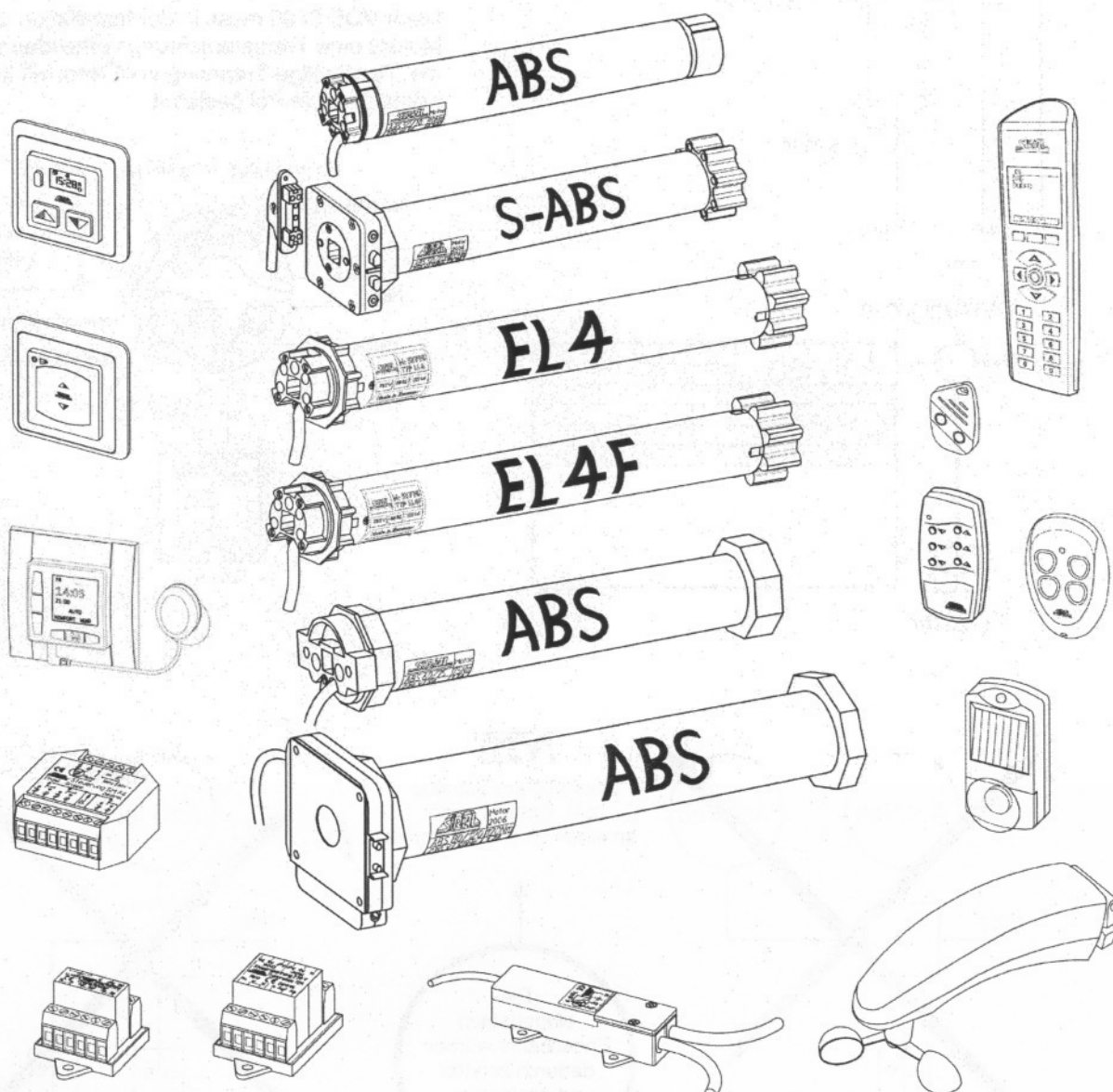
blau = Nullleiter
schwarz = Phase Drehrichtung 1
braun = Phase Drehrichtung 2
grün-gelb = Schutzleiter

Nach VDE 0700 muss in der Installation des Motors eine Trennvorrichtung vorhanden sein, die die allpolige Trennung vom Netz mit 3 mm Kontaktweg je Pol gestattet.



Für derartige Fälle bitte entsprechende Spezialrelais erfragen!

Rohrmotoren und Steuerungen



Anschlußpläne und Beschreibungen

EG-Konformitätserklärung im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil 1, Abschnitt A

Hiermit erklären wir, **SIRAL GmbH**, dass die **nachfolgend bezeichneten Artikel** aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den **einschlägig grundlegenden Sicherheitsanforderungen der EG-Richtlinie** entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung dieser Maschinen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung: Rohrmotor

Typenbezeichnung: ABS 40/09; ABS 40/12; ABS 50/08; ABS 50/12; ABS 50/20;
ABS 50/30; ABS 50/40; ABS 60/55; ABS 60/75; Soft 40/09;
Soft 40/12; Soft 50/08; Soft 50/12; Soft 50/20; Soft 50/30
und Soft 50/40

Einschlägige EG-Richtlinien: ▪ EG-Maschinenrichtlinie(2006/42/EG)

▪ EG-Richtlinie Elektromagnetische

Verträglichkeit(2014/30/EU)

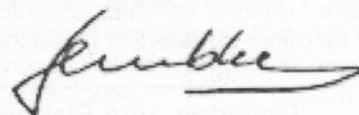
Angewandte Normen:

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60355-1:2012/A11:2014
DIN EN 60355-2-97 (VDE 0700-97):2017-05 ; EN 60355-2-
97:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2015
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 6233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

Aussteller:

SIRAL Rolladen- und Sicherheitssysteme GmbH
Hundsbergerstr. 21
73642 Welzheim

Welzheim, den 13.11.2017



Geschäftsführer Ramon Lembke

Wichtige Sicherheitsanweisungen aufgrund aktueller DIN-Vorschriften

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012

DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1) :2014-04 ; EN 60335-1 :2012/AC :2014

EN 60355-1 :2012/A11 :2014

DIN EN 60335-2-97 (VDE 0700-97):2017-05; EN 60335-2-97:2006+ A11:2008+
A2 :2010+A12 :2015

DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008

DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

Diese Anweisungen sind vom Endanwender aufzubewahren!

Achtung – für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Fernsteuerungen von Kindern fernhalten.
- Die Anlage ist häufig auf mangelhafte Balance oder auf Anzeichen von Verschleiß oder beschädigte Kabel und Federn, wenn zutreffend, zu überprüfen.
- den sich bewegenden Rollläden beobachten und Personen fernhalten, bis der Rollladen vollständig geschlossen ist.
- Markisen, die außer Sichtweite zu betätigen sind, dürfen nicht betrieben werden, wenn Arbeiten wie z. B. Fensterputzen in der Nähe ausgeführt werden.
- Markisen, die automatisch gesteuert werden, müssen vom Versorgungsnetz getrennt werden, wenn Arbeiten wie z. B. Fensterputzen in der Nähe durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung, bei Geräten ohne Steckvorrichtung, beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **Wichtige Sicherheitsanweisungen für die Montage**
Achtung – falsche Montage kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
Alle Montageanweisungen befolgen.
- Das Bemessungs-Drehmoment und die Bemessungs-Betriebsdauer müssen mit den Eigenschaften des angetriebenen Teils vereinbar sein,
Die Rohrdurchmesser müssen mindestens folgende Größe haben:
bei ABS und Soft 40/.. = 40*2,
bei ABS und Soft 50/.. = 50*1,5
bei ABS 60/.. = 60*1,5.
- Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen alle Teile, die mit diesem Antrieb zusammen montiert werden, den Sicherheitsvorschriften entsprechen.
- Antriebe, bei denen nach der Installation der Zugang zu ungeschützten beweglichen Teilen möglich ist, müssen in einer Höhe von mehr als 2,5 m über dem Boden oder einer anderen Ebene, die den Zugang zu dem Antrieb gewährt, montiert werden.
- Bevor der Antrieb installiert wird, sind alle nicht benötigten Leitungen zu entfernen und jegliche Einrichtungen, die nicht für eine Betätigung mit Kraftantrieb benötigt werden, außer Betrieb zu setzen.
- Der Taster für die Betätigung ist in Sichtweite des Gerätes anzubringen, aber von sich bewegenden Teilen entfernt, und in einer Höhe von über 1,5 m.
- Fest montierte Steuereinrichtungen müssen sichtbar angebracht werden.